

# MANUALE DI UTILIZZO

---

*MNPG258-01 Edizione 02/05/23*



***I.A.C.E.R. Srl***

***[www.koratherapy.com](http://www.koratherapy.com)***

**I.A.C.E.R. Srl**

Via E. Ferrari 2 – 30037

Scorzè (VE) ITALY

Tel. +39 041 5401356 – Fax +39 041 5402684

e-mail: [info@koratherapy.it](mailto:info@koratherapy.it)

<https://www.koratherapy.com>



## Sommario

<i>Sommario</i>	3
<i>Introduzione</i>	4
<i>La magnetoterapia</i>	4
<i>Informazioni tecniche</i>	5
<i>Fabbricante</i>	5
<i>Classificazioni</i>	5
<i>Destinazione e ambito d'uso</i>	5
<i>Caratteristiche tecniche</i>	6
<i>Etichettatura</i>	7
<i>Dettaglio etichette sul dispositivo</i>	7
<i>Descrizione dei simboli (dispositivo e imballaggio)</i>	8
<i>Contenuto dell'imballaggio</i>	9
<i>Modalità d'uso</i>	9
<i>Avvertenze</i>	9
<i>Interferenze elettromagnetiche</i>	11
<i>Controindicazioni ed effetti collaterali</i>	11
<i>Uso rapido del dispositivo con parametri preimpostati</i>	12
<i>Lista dei programmi memorizzati</i>	13
<i>Ultimi 10</i>	15
<i>Impostazioni (selezione della lingua)</i>	15
<i>Impostazioni (ripristino di fabbrica)</i>	15
<i>Cura dell'apparecchio</i>	16
<i>Controllo del funzionamento</i>	16
<i>Pulizia dell'apparecchio</i>	16
<i>Trasporto e immagazzinamento</i>	17
<i>Informazioni per lo smaltimento</i>	17
<i>Manutenzione</i>	18
<i>Assistenza</i>	18
<i>Ricambi</i>	19
<i>Tabelle EMC</i>	20
<i>Garanzia</i>	23

### *La magnetoterapia*

*La cura di alcune patologie attraverso i campi magnetici pulsati a bassa frequenza e alta intensità ha trovato da tempo il massimo consenso negli ambienti scientifici internazionali soprattutto per quanto riguarda le malattie croniche e degenerative.*

*La magnetoterapia utilizza i campi magnetici pulsati a bassa frequenza ed alta intensità indotti dalla corrente elettrica che percorre una bobina; per le sue caratteristiche è oramai universalmente riconosciuta come la tecnica più indicata per il trattamento delle patologie ossee ed in particolare per l'osteoporosi.*

*Le modificazioni biologiche indotte dai campi magnetici sulle membrane cellulari garantiscono una biostimolazione in grado di ristabilire le corrette funzionalità della cellula stessa.*

*Secondo le esperienze di diversi autori, in casi di osteoporosi già a partire dalla sesta seduta si assiste ad una notevole regressione della sintomatologia dolorosa e fatto ancora più eclatante si evidenzia un significativo aumento di BMD (Bone Mass Density). L'elevato valore flusso di campo magnetico (Gauss) generato dal dispositivo, permette il trattamento del paziente anche in presenza di fasciature, tutori o gesso.*

**Fabbricante****I.A.C.E.R. S.r.l.**

Via E. Ferrari, 2 • 30037 Scorzè (VE)

Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

*IACER S.r.l. è un fabbricante italiano di dispositivi medici e dispositivi medici veterinari.*

**Classificazioni**

*Il dispositivo medico veterinario Kora assume le seguenti classificazioni:*

- *Classe II con parte applicata tipo BF (Classif. EN 60601-1);*
- *Apparecchio con grado di protezione IP21 contro le penetrazioni di oggetti solidi, polveri e liquidi;*
- *Apparecchio e accessori forniti non sterili e non soggetti a sterilizzazione;*
- *Apparecchio non adatto ad un uso in presenza di una miscela anestetica infiammabile con aria, con protossido d'azoto, con qualsiasi agente infiammabile di qualunque natura ed in ambienti ad alta concentrazione di ossigeno;*
- *Apparecchio per funzionamento continuo;*
- *Apparecchio non adatto all'uso in esterno.*

**Destinazione e ambito d'uso**

*Scopo clinico: Terapeutico per uso veterinario*

*Ambito d'uso: Ambulatoriale e domiciliare*

*Kora è studiato ed indicato per i trattamenti di cura, riabilitazione e recupero funzionale di patologie a carico di:*

- *Tendini*
- *Cartilagini*
- *Legamenti*



*Kora è particolarmente indicato per il trattamento di ritardi di consolidazione, osteoporosi, edemi ossei, osteonecrosi e neuropatie.*

*Grazie alla elevata intensità del campo magnetico che può generare, Kora risulta particolarmente indicato nei trattamenti di fratture ossee anche in presenza di bendaggi rigidi o gessi.*

*Il fabbricante suggerisce un controllo dell'efficienza e sicurezza del dispositivo ogni 24 mesi. Vita utile del dispositivo e suoi accessori (periodo trascorso il quale si suggerisce l'invio del dispositivo al fabbricante): 3 anni*

## **Caratteristiche tecniche**

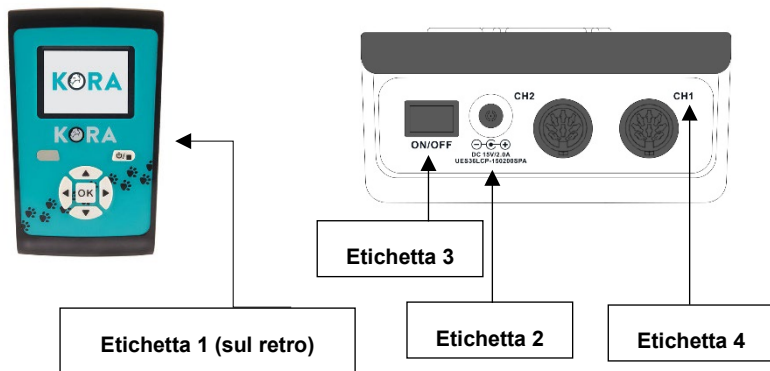
<i>Alimentazione</i>	<i>Alim. UES36LCP-150200SPA, out 15VDC-2A</i>
<i>Corrente max. assorbita</i>	<i>1 A</i>
<i>Classe di isolamento (CEI EN 60601-1)</i>	<i>II</i>
<i>Parte applicata (CEI EN 60601-1)</i>	<i>BF</i>
<i>Dimensioni (lung. x larg. x alt.) (mm)</i>	<i>180x110x50</i>
<i>Intensità del campo</i>	<i>Impostabile con scala crescente fino a 100 gauss (per canale).</i>
<i>Frequenza dell'onda quadra</i>	<i>1-75 Hz</i>
<i>Tempo di terapia</i>	<i>Impostabile dall'utente</i>

***L'intensità massima di campo magnetico è di 150 gauss per canale con applicatore professionale a coppia di solenoidi.***

***I valori di intensità, frequenza e tempo sono forniti con precisione  $\pm 20\%$ .***

*Condizioni ambientali di funzionamento:*

<i>temperatura ambiente</i>	<i>da +5 a + 30 °C</i>
<i>umidità relativa</i>	<i>dal 15 al 93%</i>
<i>pressione</i>	<i>da 700 a 1060 hPa</i>



## Dettaglio etichette sul dispositivo

### Etichetta 1

**MAGNETOTERAPIA VETERINARIA  
VETERINARY MAGNETOTHERAPY**

Modello/Model: Kora  
 SN: 000001  
 Alimentatore/Power Supply: UES36LCP-150200SPA  
 Primario/Primary: 230 Va.c., 50 Hz, 180 mA, 40 VA  
 Secondario/Secondary: 15 Vd.c., 1.2 A, 18 VA








IP21

KORA



I.A.C.E.R. Srl

via E. Ferrari 2, 30037  
Scorzè (VE), ITALY

**Etichetta 2**

**DC 15V/2.0A**

**UES36LCP-150200SPA**

**Etichetta 3**











**ON/OFF**

**Etichetta 4**

**CH1 CH2**



## Descrizione dei simboli (dispositivo e imballaggio)

	Seguire le istruzioni per l'uso
	Smaltimento dei rifiuti (Direttiva RAEE)
	Dispositivo di classe II
	Parte applicata tipo BF
	Conformità CE
	Data di fabbricazione (mese/anno)
	Numero di serie
	Temperature ammesse
	Umidità relativa
	Dati del fabbricante
<b>IP21</b>	Grado di protezione contro l'ingresso di solidi, polveri e liquidi





## Contenuto dell'imballaggio

La confezione di Kora contiene:

- N°1 dispositivo Kora;
- N°1 alimentatore medicale (cavo 1.5mt circa);
- N°1 manuale d'uso e manutenzione;
- N°1 applicatore a cuscino;
- Magnete per verifica esecuzione terapia.

Visitate il sito [www.koratherapy.com](http://www.koratherapy.com) per maggiori informazioni.



## Modalità d'uso

### Avvertenze

Si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo del dispositivo. Per qualsiasi ulteriore informazione ed approfondimento vi suggeriamo di visitare il nostro sito [www.koratherapy.com](http://www.koratherapy.com) e i relativi canali social.

Seguire comunque le seguenti avvertenze:

- Controllare la posizione ed il significato di tutte le etichette poste sull'apparecchiatura;



- *Non danneggiare l'applicatore agendo sul filo di collegamento, evitare inoltre di avvolgere il filo stesso attorno all'applicatore o attorno all'apparecchio;*
- *Verificare l'integrità dell'alimentatore ad ogni utilizzo. Evitare l'uso nel caso di segni di danneggiamento all'involucro o al filo di collegamento;*
- *Evitare l'uso del dispositivo a persone non adeguatamente istruite tramite la lettura del manuale;*
- *Evitare l'uso in contemporanea a pomate contenenti ioni liberi di metalli magnetizzabili;*
- *Evitare l'uso in ambienti umidi e/o in presenza di agenti infiammabili;*
- *Durante la terapia si consiglia al paziente di non indossare oggetti metallici;*
- *Posizionare il cuscino KoraMat in modo tale che il lato con il logo sia a contatto con il paziente;*
- *Utilizzare solo cavi ed applicatori forniti dal Fabbricante. Cavi e applicatori inadeguati potrebbero danneggiare l'apparecchio e/o recare danno al paziente;*
- *L'utilizzatore deve verificare periodicamente l'isolamento (integrità) degli applicatori e dei loro cavi e controllare che non siano danneggiati (eventualmente contattando il fabbricante);*
- *L'utilizzatore deve porre attenzione nell'utilizzo dei cavi di collegamento della fascia e dell'alimentatore: pericolo di strangolamento.*
- *I materiali impiegati per la produzione del dispositivo hanno superato le previste norme per la tossicità dei materiali stessi. In caso di reazioni allergiche sospendere la terapia e consultare un medico.*
- *Non collegare il dispositivo ed i suoi accessori ad altri dispositivi non indicati nel presente manuale.*
- *Tenere lontano dalla portata di bambini.*
- *Evitare l'esposizione del dispositivo e dei suoi accessori alla luce diretta eccessiva e alla polvere. Vedere quanto indicato al paragrafo "Cura dell'apparecchio".*
- *Prestare attenzione durante tutta la seduta terapeutica affinché il dispositivo e i suoi accessori non vengano danneggiati in alcun modo.*

**ATTENZIONE.** Scollegare l'alimentatore dalla presa di rete al termine della seduta di terapia.

*Il fabbricante si considera responsabile delle prestazioni, affidabilità e sicurezza dell'apparecchio soltanto se:*

- *eventuali aggiunte, modifiche e/o riparazioni sono effettuate da personale autorizzato direttamente dal fabbricante.*

- *l'impianto elettrico dell'ambiente in cui Kora è inserito è conforme alle leggi nazionali.*
- *l'apparecchio è impiegato in stretta conformità alle istruzioni di impiego contenute in questo manuale.*

## **Interferenze elettromagnetiche**

*È opportuno utilizzare il dispositivo ad una distanza di almeno 3 metri da televisori, monitor, telefoni cellulari, router WIFI o qualsiasi altra apparecchiatura elettronica in quanto tali apparecchiature potrebbero influenzare il funzionamento del dispositivo.*

*Il dispositivo deve essere installato e messo in servizio in conformità alle informazioni sulla compatibilità elettromagnetica contenute nel presente manuale. Si veda anche il paragrafo Tabelle EMC.*

*L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati, ad eccezione dei trasduttori e cavi venduti dal fabbricante come parti di ricambio per componenti interni, può causare un aumento delle emissioni o una diminuzione dell'immunità del dispositivo.*

*Il dispositivo non dovrebbe essere utilizzato vicino o sovrapposto ad altri apparecchi e, se necessario usarlo vicino o sovrapposto ad altri apparecchi, dovrebbe essere osservato per controllare il funzionamento normale nella configurazione in cui è usato.*

## **Controindicazioni ed effetti collaterali**

*Pazienti in stato di gravidanza, malattie virali (in fase acuta), soggetti con cardiopatie, affetti da tumori, aritmie gravi o portatori di pace-maker, cuccioli, portatori di protesi magnetizzabili, infezioni acute, epilettici (salvo diverse prescrizioni mediche veterinarie).*

*Non sono noti significativi effetti collaterali legati alla terapia, né si riportano problemi legati alla eccessiva esposizione al campo elettromagnetico generato dal dispositivo.*

## Usa rapido del dispositivo con parametri preimpostati



Per iniziare ad utilizzare *Kora* fin da subito in maniera rapida e semplice, vi suggeriamo di seguire i passi qui riportati:



1. Collegare l'applicatore (o gli applicatori) all'apparecchio, collegando la spina del cavo dell'applicatore ad una delle due prese (CH1-CH2) poste sul pannellino nella parte alta dell'apparecchio.
2. Collegare il cavo di rete all'alimentatore e successivamente collegare la presa dell'alimentatore al connettore circolare posto sul pannellino nella parte alta dell'apparecchio, vicino all'interruttore ON/OFF.
3. Collegare la spina del cavo di rete alla presa di corrente (110-230VAC, 50-60 Hz);
4. Portare l'interruttore ON/OFF posto sul pannellino nella parte alta in posizione ON: il display mostrerà il logo KORA e successivamente la schermata del menu principale; per un uso rapido standard scegliere a questo punto la prima voce "Paziente singolo" premendo il tasto "OK".
5. Scorrere i programmi mediante l'uso dei tasti ▲ e ▼ e posizionarsi sul programma desiderato.
6. Premere OK. Il display visualizzerà l'impostazione base di tempo di terapia (2 ore) e intensità di campo magnetico. Si tratta di valori suggeriti da IACER per iniziare da subito il trattamento con efficacia.

7. Premere il tasto OK. Il dispositivo comincerà il trattamento, visualizzando sul display l'icona del magnete con il flusso di campo magnetico. La luce verde sotto il display avvisa della terapia in corso.
8. Al termine della terapia il dispositivo si riporterà automaticamente nella schermata del menu programmi.

**Attenzione:** è possibile sospendere temporaneamente, in qualsiasi momento, la terapia premendo il tasto OK. Per riprendere la terapia premere nuovamente il tasto OK. Durante la fase di pausa il led verde si spegne, per poi riaccendersi al riavvio della terapia.

**Attenzione:** è possibile uscire dal trattamento in qualsiasi momento

premendo una volta il tasto  / : il dispositivo si riporterà nella schermata del programma scelto (punto 6). Premendo ancora il tasto

 /  il dispositivo si riporterà nella schermata iniziale del menu programmi (punto 5)

**Attenzione:** il dispositivo riconosce la corretta connessione degli applicatori. In fase di terapia, al di sotto dell'icona del magnete, viene visualizzato lo stato di connessione. La presenza del simbolo ✓ di fianco al numero del canale (1 o 2) conferma la corretta connessione e riconoscimento dell'applicatore. Il simbolo X di fianco al numero del canale (1 o 2) avvisa della non corretta connessione dell'applicatore, della sua assenza o del suo non corretto funzionamento (si veda paragrafo "Controllo del funzionamento").

## *Lista dei programmi memorizzati*

PROGRAMMI		
1. Antidolorifico	7. Cicatrizzazione	13. Osteonecrosi
2. Artrite	8. Lesione legamento	14. Osteoporosi
3. Artrosi	9. Lesione tendinea	15. Tratt. 1 Hz
4. Atrofia muscolare	10. Nervo sciatico	16. Tratt. 18 Hz
5. Discopatia	11. Neuropatie	17. Tratt. 50 Hz
6. Fratture	12. Protesi	18. Tratt. 75 Hz



**Antidolorifico:** programma per attenuare condizioni infiammatorie e dolorose. Utile anche nei casi di recupero post-intervento.

**Artrite:** programma pensato per la diminuzione del dolore e per il rallentamento del processo degenerativo.

**Artrosi:** programma pensato per la diminuzione del dolore e per il rallentamento del processo degenerativo.

**Atrofia Muscolare:** programma ideato per la stimolazione dei tessuti muscolari.

**Discopatia:** programma specifico per il trattamento di patologie a carico dei dischi vertebrali, relativamente a tessuti ossei e cartilaginei, utile anche nel post-intervento.

**Fratture:** programma specifico per la stimolazione della rigenerazione ossea in una condizione post-traumatica.

**Cicatrizzazione:** programma specifico per l'aumento della circolazione e per la diminuzione dell'area danneggiata.

**Lesione legamento:** programma ideato per il recupero nel post intervento di legamenti o per mantenere uno stato conservativo di questo tipo di tessuti.

**Lesione tendinea:** programma ideato per il recupero nel post intervento di legamenti o per mantenere uno stato conservativo di questo tipo di tessuti.

**Nervo sciatico:** programma specifico per ottenere un effetto antalgico in favore del nervo sciatico.

**Neuropatie:** programma specifico per ottenere un effetto antalgico e antiflogistico a carico dei nervi periferici.

**Protesi:** programma specifico per favorire l'osteointegrazione con la protesi.

**Osteonecrosi:** programma specifico per la stimolazione dei tessuti ossei nei casi di osteonecrosi, al fine di contrastare l'avanzamento della patologia ed alleviare il dolore.

**Osteoporosi:** programma specifico per la stimolazione della rigenerazione ossea.

I valori di durata della terapia sono valori consigliati da IACER S.r.l. e sono comunque modificabili dall'utente. L'apparecchio per






magnetoterapia **Kora** riprende le indicazioni di campo magnetico, frequenza di lavoro della terapia e potenza erogata rilevabili dalla letteratura medica scientifica in ambito veterinario.




Si suggerisce di lasciare il dispositivo acceso collegato al materasso per periodi di tempo molto lunghi (anche 10-12 ore) nel caso in cui l'animale si muova spesso dall'applicatore. In tal modo è possibile garantire un adeguato tempo di terapia effettiva.

## *Ultimi 10*


Questa modalità permette l'accesso diretto alle ultime 10 terapie utilizzate dall'utente.

Dal menu principale premere  fino a selezionare "Ultimi 10", quindi premere OK. Scegliere la terapia tra quelle elencate premendo i tasti  e  e infine OK.

## *Impostazioni (selezione della lingua)*

Portare l'interruttore ON/OFF posto sul pannello nella parte alta in posizione ON. Dopo la comparsa del logo KORA, premere  e selezionare il menu "Impostazioni". A questo punto selezionare la voce "Lingua" e tramite i tasti  e  scegliere la lingua desiderata.

## *Impostazioni (ripristino di fabbrica)*

Portare l'interruttore ON/OFF posto sul pannello nella parte alta in posizione ON. Dopo la comparsa del logo KORA, premere  e selezionare il menu "Impostazioni". A questo punto selezionare la voce "Ripristino di fabbrica" e inserire il codice "18273". I valori associati ai protocolli terapeutici sono stati ripristinati alla condizione originaria.



## Cura dell'apparecchio

### **Controllo del funzionamento**

*In dotazione all'apparecchio è fornito un magnete (scatola bianca rettangolare) per un controllo indicativo del funzionamento.*

*Procedura per il controllo:*

- 1. accendere l'apparecchio seguendo tutte le prescrizioni di sicurezza definite nel presente manuale;*
- 2. attivare una terapia qualsiasi, seguendo le indicazioni delle istruzioni per l'uso del presente manuale;*
- 3. impugnare il magnete in dotazione e avvicinarlo all'applicatore;*
- 4. verificare la vibrazione del magnete (proporzionale alla frequenza della terapia selezionata).*

*Contattare il produttore in caso di mancata vibrazione del magnete.*

### **Pulizia dell'apparecchio**

*Per pulire l'apparecchiatura dalla polvere usare un panno morbido asciutto.*

*Macchie più resistenti possono essere tolte usando una spugnetta imbevuta in soluzione di acqua e alcool (soluzione al 20%).*

*Per la pulizia della federa si raccomanda di scollegare l'applicatore dal dispositivo prima di compiere qualsiasi operazione. A questo punto, una volta aperta la cerniera a zip, si consiglia di sfilare il materasso interno. Lavare la federa in lavatrice al massimo a 40°C.*





*Rispettare i limiti di temperatura, umidità e pressione indicati nel presente manuale anche durante la pulizia del dispositivo e dei suoi accessori.*

## ***Trasporto e immagazzinamento***

### ***Precauzioni per il trasporto***

*Non ci sono particolari cure da usare durante il trasporto poiché Kora è un apparecchio portatile.*

*Si raccomanda di riporre Kora e il materasso KoraMat nella scatola fornita in dotazione dopo ogni utilizzo.*

*Si raccomanda di non attorcigliare i cavi dell'alimentatore e del materasso.*

### ***Precauzioni per l'immagazzinamento***


*L'apparecchiatura è protetta fino alle condizioni ambientali seguenti:*

<i>temperatura ambiente</i>	<i>da +5 a + 40 °C</i>
<i>umidità relativa</i>	<i>dal 15 al 93%</i>
<i>pressione</i>	<i>da 700 a 1060 hPa</i>

## ***Informazioni per lo smaltimento***

*Il prodotto è soggetto alla normativa RAEE (presenza sull'etichetta del*



*simbolo ) relativa alla raccolta differenziata: per lo smaltimento del*



*prodotto, usare apposite aree attrezzate alla raccolta di materiale elettronico contattando le competenti autorità del proprio Paese o direttamente il fabbricante.*

## **Manutenzione**

*Se viene utilizzata secondo quanto prescritto nel presente manuale, per l'apparecchiatura non è richiesta una manutenzione ordinaria particolare.*

*In caso si riscontrino problemi di funzionamento, seguire inizialmente i seguenti semplici passi:*

- *verificare che la presa di corrente a cui è collegato l'apparecchio funzioni regolarmente collegando un altro apparecchio funzionante;*
- *verificare il collegamento con l'alimentatore e l'integrità di tutti i cavi di collegamento;*
- *verificare il collegamento con l'applicatore (o gli applicatori);*
- *verificare che tutte le operazioni siano state eseguite correttamente;*
- *verificare ogni due anni il dispositivo e la sua completa funzionalità (contattando il fabbricante).*

*Nel caso si riscontrasse qualche problema o per qualsiasi ulteriore informazione fosse necessaria si prega di contattare immediatamente il fabbricante all'indirizzo:*

**I.A.C.E.R. S.r.l.**

Via E. Ferrari, 2 • 30037 Scorzè (VE)

Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

## **Assistenza**

*Il fabbricante è il solo esclusivista per interventi di assistenza tecnica sull'apparecchiatura. Per qualsiasi intervento di assistenza tecnica rivolgersi a:*

**I.A.C.E.R. S.r.l.**

Via E. Ferrari, 2 • 30037 Scorzè (VE)

Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684



*Eventuale documentazione tecnica riguardante parti riparabili può essere fornita, ma solo previa autorizzazione aziendale e solamente dopo aver dato istruzione adeguata al personale addetto agli interventi.*

## ***Ricambi***

*Il fabbricante rende disponibile in qualsiasi momento i ricambi originali per l'apparecchiatura. Per richiederli:*

**I.A.C.E.R. S.r.l.**

Via E. Ferrari, 2 • 30037 Scorzè (VE)

Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

*Ai fini del mantenimento della garanzia, della funzionalità e sicurezza del prodotto si raccomanda di usare esclusivamente ricambi originali forniti dal fabbricante.*



## Tabelle EMC

Aspetti di emissione		
Prova di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Emissioni RF Cispr 11	Gruppo 1	Il prodotto Kora utilizza energia RF solo per il suo funzionamento interno. Perciò le sue emissioni RF sono molto basse e verosimilmente non causano interferenze negli apparecchi elettronici vicini.
Emissioni RF Cispr 11	Classe B	Il prodotto Kora è adatto per l'uso in tutti gli edifici diversi da quelli domestici e da quelli collegati direttamente ad una rete di alimentazione a bassa tensione che alimenta gli edifici per uso domestico. È possibile utilizzare l'apparecchio in tutti gli edifici, compresi gli edifici domestici, e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica in bassa tensione che alimenta edifici per usi domestici.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A Conforme	È possibile utilizzare l'apparecchio in tutti gli edifici, compresi gli edifici domestici, e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica in bassa tensione che alimenta edifici per usi domestici.
Emissioni di fluttuazioni di tensione/flicker IEC 61000-3-3	Conforme	



<b>Aspetti di immunità</b>					
<p>Il prodotto Kora è previsto per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore dovrebbe assicurarsi che esso venga usato in tale ambiente</p>					
<b>Prova di immunità</b>	<b>di</b>	<b>Livello di prova EN 60601-1-2</b>	<b>Livello di conformità</b>	<b>di</b>	<b>Ambiente elettromagnetico - guida</b>
Scariche elettrostatiche (ESD) EN 61000-4-2		± 8kV a contatto ± 15kV in aria	± 8kV a contatto ± 15kV in aria		I pavimenti devono essere in legno, calcestruzzo o in ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30 %
Transitori/treni elettrici veloci EN 61000-4-4		±2kV linee di alimentazione di potenza	±2kV linee di alimentazione di potenza		La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Impulsi EN 61000-4-5		±1kV modo differenziale	±1kV modo differenziale		La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Buchi di tensione, brevi interruzioni, e variazioni di tensione sulle linee di ingresso EN 61000-4-11		0% $U_T$ per 0,5 cicli, angoli differenti 0% $U_T$ per 1 ciclo 70% $U_T$ per 25/30 cicli 0% $U_T$ per 5 secondi	0% $U_T$ per 0,5 cicli, angoli differenti 0% $U_T$ per 1 ciclo 70% $U_T$ per 25/30 cicli 0% $U_T$ per 5 secondi		La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utilizzatore richiede un funzionamento continuo anche durante l'interruzione della tensione di rete, si raccomanda di alimentare l'apparecchio con un gruppo di continuità (UPS) o con batterie.
Campo magnetico alla frequenza di rete EN 61000-4-8		30 A/m	30 A/m		I campi magnetici a frequenza di rete dovrebbero avere livelli caratteristici di una località tipica in ambiente commerciale o ospedaliero.



### Aspetti di immunità a r.f.

Il prodotto Kora è previsto per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore dovrebbe assicurarsi che esso venga usato in tale ambiente

Prova di immunità	Livello di prova EN 60601-1-2	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
RF Condotta EN 61000-4-6	3 Veff da 150kHz a 80MHz	3 Veff da 150kHz a 80MHz	Gli apparecchi di comunicazione a RF portatili e mobili non dovrebbero essere usati vicino a nessuna parte dell'apparecchio, compresi i cavi, eccetto quando rispettano le distanze di separazione raccomandate calcolate dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore Distanze di separazione raccomandate $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$ da 150kHz a 80MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$ da 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \cdot \sqrt{P}$ da 800 MHz a 2,7 GHz ove P è la potenza massima nominale d'uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il costruttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m).
RF Radiata EN 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	

L'intensità del campo dei trasmettitori a RF fissi, come determinato in un'indagine elettromagnetica del sito, potrebbe essere minore del livello di conformità in ciascun intervallo di frequenza.

Si può verificare interferenza in prossimità di apparecchi contrassegnati dal seguente simbolo:



### Distanza di separazione raccomandata tra gli apparecchi di radiocomunicazione portatili e mobili e l'apparecchio Kora

Il prodotto Kora è previsto per funzionare in un ambiente elettromagnetico in cui sono sotto controllo i disturbi irradiati RF. Il cliente o l'operatore dell'apparecchio possono contribuire a prevenire interferenze elettromagnetiche assicurando una distanza minima fra gli apparecchi di comunicazione mobili e portatili a RF (trasmettitori) e l'apparecchio, come sotto raccomandato, in relazione alla potenza di uscita massima degli apparecchi di radiocomunicazione.

Potenza di uscita nominale massima del trasmettitore (W)	Distanza di separazione alla frequenza del trasmettitore (m)		
	Da 150kHz a 80MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$	Da 80MHz a 800MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$	Da 800MHz a 2,7GHz $d = 2,3 \cdot \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Per i trasmettitori con potenza nominale massima di uscita sopra non riportata, la distanza di separazione raccomandata  $d$  in metri (m) può essere calcolata usando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, ove  $P$  è la potenza massima nominale d'uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il costruttore del trasmettitore.

Nota:

(1) A 80 MHz e 800 MHz si applica l'intervallo della frequenza più alta.

(2) Queste linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

## Garanzia

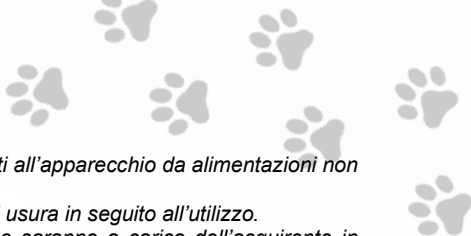
*Kora è coperto da garanzia di anni 2 a decorrere dalla data di acquisto sulle parti elettriche ed elettroniche. Non sono coperte dalla garanzia le parti soggette a normale usura d'utilizzo (custodia in tessuto degli applicatori nonché velcro elastico di chiusura degli stessi) e tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso, di errata manutenzione o in caso di manomissione dell'apparecchio ed intervento sullo stesso da parte di personale non autorizzato dal costruttore o dal rivenditore autorizzato.*

*Le condizioni di garanzia sono quelle descritte tra le "Norme di garanzia".*


*In caso di successivo intervento in garanzia, l'apparecchiatura va imballata in modo da evitare danni durante il trasporto e spedita al costruttore assieme a tutti gli accessori. Per avere diritto agli interventi in garanzia, l'acquirente dovrà inviare l'apparecchio munito della ricevuta o fattura comprovante la corretta provenienza del prodotto e la data di acquisto.*

### **Norme di garanzia.**

- 1. In caso di intervento in garanzia dovrà essere allegata la ricevuta fiscale o fattura d'acquisto, all'atto della spedizione della merce.*
- 2. La durata della garanzia è di anni 2 (due) sulle parti elettroniche. La garanzia viene prestata attraverso il punto vendita di acquisto oppure rivolgendosi direttamente al costruttore.*
- 3. La garanzia copre esclusivamente i danni del prodotto che ne determinano un cattivo funzionamento.*
- 4. Per garanzia si intende esclusivamente la riparazione o sostituzione gratuita dei componenti riconosciuti difettosi nella fabbricazione o nel materiale, mano d'opera compresa.*
- 5. La garanzia non si applica in caso di danni provocati da incuria o uso non conformi alle istruzioni fornite, danni provocati da interventi di persone non autorizzate, danni dovuti a cause accidentali o a negligenza dell'acquirente, con particolare riferimento alle parti esterne.*



6. *La garanzia non si applica inoltre a danni causati all'apparecchio da alimentazioni non idonee.*
7. *Sono escluse dalla garanzia le parti soggette ad usura in seguito all'utilizzo.*
8. *La garanzia non include i costi di trasporto che saranno a carico dell'acquirente in relazione ai modi ed ai tempi del trasporto.*
9. *Trascorsi i 2 anni la garanzia decade. In tal caso gli interventi di assistenza verranno eseguiti addebitando le parti sostituite, le spese di manodopera e le spese di trasporto secondo le tariffe in vigore.*
10. *Per qualsiasi controversia è competente in via esclusiva il foro di Venezia.*

*Kora. Tutti i diritti sono riservati. Kora ed il logo  sono di esclusiva proprietà di I.A.C.E.R. Srl e sono registrati.*